Księga Micheasza

Rozdział 1

**1:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G3056  
N-NSM  
λόγος  
logos  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM  
Μιχαιαν  
Michaian  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-PRI  
Μωρασθι  
Morasthi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2250  
N-DPF  
ἡμέραις  
hemerais  
–

G2488  
N-PRI  
Ιωαθαμ  
Ioatham  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G881  
N-PRI  
Αχαζ  
Achaz  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1478  
N-GSM  
Εζεκιου  
Edzekiu  
–

G935  
N-GPM  
βασιλέων  
basileon  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα,  
Iuda,  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G3739  
R-GPM  
ὧν  
hon  
–

G3708  
V-AAI-3S  
εἶδεν  
eiden  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G4540  
N-GSF  
Σαμαρείας  
Samareias  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ.  
Ierusalem.  
–

**1:2**

G191  
V-AAD-2P  
Ἀκούσατε,  
Akusate,  
–

G2992  
N-VPM  
λαοί,  
laoi,  
–

G3056  
N-APM  
λόγους,  
logus,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4337  
V-PAD-3S  
προσεχέτω  
prosecheto  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-NPM  
πάντες  
pantes  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DSF  
αὐτῇ,  
aute,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3142  
N-ASN  
μαρτύριον,  
martyrion,  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

G40  
A-GSM  
ἁγίου  
hagiu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

**1:3**

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1607  
V-PMI-3S  
ἐκπορεύεται  
ekporeuetai  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G5117  
N-GSM  
τόπου  
topu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2597  
V-FMI-3S  
καταβήσεται  
katabesetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1910  
V-FMI-3S  
ἐπιβήσεται  
epibesetai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5311  
N-APN  
ὕψη  
hypse  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς,  
ges,  
–

**1:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4531  
V-FPI-3S  
σαλευθήσεται  
saleuthesetai  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G3735  
N-NPN  
ὄρη  
ore  
–

–  
PREP  
ὑποκάτωθεν  
hypokatothen  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

–  
N-NPF  
κοιλάδες  
koilades  
–

G5080  
V-FMI-3P  
τακήσονται  
takesontai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

–  
N-NSM  
κηρὸς  
keros  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G4442  
N-GSN  
πυρὸς  
pyros  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G5204  
N-NSN  
ὕδωρ  
hydor  
–

G2702  
V-PPPNS  
καταφερόμενον  
kataferomenon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2600  
N-DSF  
καταβάσει.  
katabasei.  
–

**1:5**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G763  
N-ASF  
ἀσέβειαν  
asebeian  
–

G2384  
N-PRI  
Ιακωβ  
Iakob  
–

G3956  
A-NPN  
πάντα  
panta  
–

G3778  
D-NPN  
ταῦτα  
tauta  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G266  
N-ASF  
ἁμαρτίαν  
hamartian  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

G5100  
I-NSF  
τίς  
tis  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G763  
N-NSF  
ἀσέβεια  
asebeia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2384  
N-PRI  
Ιακωβ;  
Iakob;  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4540  
N-NSF  
Σαμάρεια;  
Samareia;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5100  
I-NSF  
τίς  
tis  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G266  
N-NSF  
ἁμαρτία  
hamartia  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα;  
Iuda;  
–

G3364  
ADV  
οὐχὶ  
uchi  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ;  
Ierusalem;  
–

**1:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-FMI-1S  
θήσομαι  
thesomai  
–

G4540  
N-ASF  
Σαμάρειαν  
Samareian  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASN  
ὀπωροφυλάκιον  
oporofylakion  
–

G68  
N-GSM  
ἀγροῦ  
agru  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5451  
N-ASF  
φυτείαν  
fyteian  
–

G290  
N-GSM  
ἀμπελῶνος  
ampelonos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-FAI-1S  
κατασπάσω  
kataspaso  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASN  
χάος  
chaos  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3037  
N-APM  
λίθους  
lithus  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2310  
N-APN  
θεμέλια  
themelia  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G601  
V-FAI-1S  
ἀποκαλύψω·  
apokalypso;  
–

**1:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

–  
A-APN  
γλυπτὰ  
glypta  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2629  
V-FAI-3P  
κατακόψουσιν  
katakopsusin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3410  
N-APN  
μισθώματα  
misthomata  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G1714  
V-FAI-3P  
ἐμπρήσουσιν  
empresusin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4442  
N-DSN  
πυρί,  
pyri,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-APN  
πάντα  
panta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1497  
N-APN  
εἴδωλα  
eidola  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G5087  
V-FMI-1S  
θήσομαι  
thesomai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G854  
N-ASM  
ἀφανισμόν·  
afanismon;  
–

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3410  
N-GPN  
μισθωμάτων  
misthomaton  
–

G4202  
N-GSF  
πορνείας  
porneias  
–

G4863  
V-AAI-3S  
συνήγαγεν  
synegagen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3410  
N-GPN  
μισθωμάτων  
misthomaton  
–

G4202  
N-GSF  
πορνείας  
porneias  
–

G4962  
V-AAI-3S  
συνέστρεψεν.  
synestrepsen.  
–

**1:8**

G1752  
PREP  
Ἕνεκεν  
Heneken  
–

G3778  
D-GSM  
τούτου  
tutu  
–

G2875  
V-FMI-3S  
κόψεται  
kopsetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2354  
V-FMI-3S  
θρηνήσει,  
threnesei,  
–

G4198  
V-FMI-3S  
πορεύσεται  
poreusetai  
–

–  
A-NSF  
ἀνυπόδετος  
anypodetos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1131  
A-NSF  
γυμνή,  
gymne,  
–

G4160  
V-FMI-3S  
ποιήσεται  
poiesetai  
–

G2870  
N-ASM  
κοπετὸν  
kopeton  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G1404  
N-GPM  
δρακόντων  
drakonton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3997  
N-ASN  
πένθος  
penthos  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G2364  
N-GPF  
θυγατέρων  
thygateron  
–

–  
N-GPF  
σειρήνων·  
seirenon;  
–

**1:9**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

–  
V-AAI-3S  
κατεκράτησεν  
katekratesen  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G4127  
N-NSF  
πληγὴ  
plege  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς,  
autes,  
–

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G2064  
V-AAI-3S  
ἦλθεν  
elthen  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα  
Iuda  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G680  
V-ANI-3S  
ἥψατο  
hepsato  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G4439  
N-GSF  
πύλης  
pyles  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ  
lau  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ.  
Ierusalem.  
–

**1:10**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-PRI  
Γεθ,  
Geth,  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3170  
V-PMD-2P  
μεγαλύνεσθε·  
megalynesthe;  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
N-PRI  
Ακιμ,  
Akim,  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G456  
V-PAD-2P  
ἀνοικοδομεῖτε  
anoikodomeite  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G3624  
N-GSM  
οἴκου  
oiku  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G1071  
N-ASM  
γέλωτα,  
gelota,  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

–  
V-AMD-2P  
καταπάσασθε  
katapasasthe  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G1071  
N-ASM  
γέλωτα  
gelota  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν.  
hymon.  
–

**1:11**

G2730  
V-PAPNS  
κατοικοῦσα  
katoikusa  
–

G2570  
ADV  
καλῶς  
kalos  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G4172  
N-APF  
πόλεις  
poleis  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1831  
V-AAI-3S  
ἐξῆλθεν  
ekselthen  
–

G2730  
V-PAPNS  
κατοικοῦσα  
katoikusa  
–

–  
N-PRI  
Σεννααν  
Sennaan  
–

G2875  
V-AMP  
κόψασθαι  
kopsasthai  
–

G3624  
N-ASM  
οἶκον  
oikon  
–

G2192  
V-PMPAS  
ἐχόμενον  
echomenon  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς,  
autes,  
–

G2983  
V-FMI-3S  
λήμψεται  
lempsetai  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G4127  
N-ASF  
πληγὴν  
plegen  
–

G3601  
N-GSF  
ὀδύνης.  
odynes.  
–

**1:12**

G5100  
I-NSM  
τίς  
tis  
–

G757  
V-ANI-3S  
ἤρξατο  
erksato  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G18  
A-APN  
ἀγαθὰ  
agatha  
–

G2730  
V-PAPDS  
κατοικούσῃ  
katoikuse  
–

G3601  
N-APF  
ὀδύνας;  
odynas;  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2597  
V-AAI-3S  
κατέβη  
katebe  
–

G2556  
A-NPN  
κακὰ  
kaka  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4439  
N-APF  
πύλας  
pylas  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ,  
Ierusalem,  
–

**1:13**

–  
N-NSM  
ψόφος  
psofos  
–

G716  
N-GPN  
ἁρμάτων  
harmaton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-PAPGP  
ἱππευόντων.  
hippeuonton.  
–

G2730  
V-PAPNS  
κατοικοῦσα  
katoikusa  
–

–  
N-PRI  
Λαχις,  
Lachis,  
–

G747  
N-NSM  
ἀρχηγὸς  
archegos  
–

G266  
N-GSF  
ἁμαρτίας  
hamartias  
–

G846  
D-NSF  
αὐτή  
aute  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2364  
N-DSF  
θυγατρὶ  
thygatri  
–

G4622  
N-PRI  
Σιων,  
Sion,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4771  
P-DS  
σοὶ  
soi  
–

G2147  
V-API-3P  
εὑρέθησαν  
heurethesan  
–

G763  
N-NPF  
ἀσέβειαι  
asebeiai  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**1:14**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G1325  
V-FAI-3S  
δώσεις  
doseis  
–

G1821  
V-PMPAP  
ἐξαποστελλομένους  
eksapostellomenus  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G2817  
N-GSF  
κληρονομίας  
kleronomias  
–

–  
N-PRI  
Γεθ  
Geth  
–

G3624  
N-APM  
οἴκους  
oikus  
–

G3152  
A-APM  
ματαίους·  
mataius;  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2756  
A-APN  
κενὰ  
kena  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G935  
N-DPM  
βασιλεῦσιν  
basileusin  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**1:15**

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2818  
N-APM  
κληρονόμους  
kleronomus  
–

G71  
V-AAS-1S  
ἀγάγω  
agago  
–

G4771  
P-DS  
σοι,  
soi,  
–

G2730  
V-PAPNS  
κατοικοῦσα  
katoikusa  
–

–  
N-PRI  
Λαχις  
Lachis  
–

G2817  
N-NSF  
κληρονομία,  
kleronomia,  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

–  
N-PRI  
Οδολλαμ  
Odollam  
–

G1854  
V-FAI-3S  
ἥξει  
heksei  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1391  
N-NSF  
δόξα  
doksa  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2364  
N-GSF  
θυγατρὸς  
thygatros  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**1:16**

G3587  
V-AMD-2S  
ξύρησαι  
ksyresai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2751  
V-AMD-2S  
κεῖραι  
keirai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5043  
N-APN  
τέκνα  
tekna  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

–  
A-APN  
τρυφερά  
tryfera  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

–  
V-PAPAS  
ἐμπλάτυνον  
emplatynon  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-ASF  
χηρείαν  
chereian  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G105  
N-NSM  
ἀετός,  
aetos,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G162  
V-API-3P  
ᾐχμαλωτεύθησαν  
echmaloteuthesan  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4771  
P-GS  
σοῦ.  
su.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).